

**Mađarska-Budimpešta: Građevinski radovi na branama, kanalima, kanalima za navodnjavanje i akveduktima**

OJ S 25/2021 05/02/2021

Obavijest o dodjeli ugovora

Radovi

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Országos Vízügyi Főigazgatóság

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_56699940

Poštanska adresa: Márvány utca 1/d.

Mjesto: Budapest

NUTS kod: HU110 Budapest

Poštanski broj: 1012

Država: Mađarska

Osoba za kontakt: Boros András Zoltán

E-pošta: [boros.andras.zoltan@ovf.hu](mailto:boros.andras.zoltan@ovf.hu)

Telefon: +36 12254400

Telefaks: +36 12120773

**Internetska(-e) adresa(-e):**Glavna adresa: <http://www.ovf.hu>Adresa profila kupca: <http://www.ovf.hu>**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Državna ili federalna agencija/ured

**I.5. Glavna djelatnost**

Druga djelatnost: vízügy

**Odjeljak II: Predmet**

---

**II.1. Opseg nabave****II.1.1. Naziv**

Balaton tervezés\_kivitelezés

Referentni broj: EKR000376022020

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

45247000 Građevinski radovi na branama, kanalima, kanalima za navodnjavanje i akveduktima

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Radovi

**II.1.4. Kratak opis**

Vállalkozási szerződés keretében a „Preventív intézkedések a Balatont érintő vízminőségi problémák hosszútávon fenntartható kezelésére” című projekt (KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018)

FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása – kivitelezési- és megvalósulási tervek elkészítésével – a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek és a hatályos jogszabályoknak megfelelő tartalommal.

#### **II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: da

#### **II.1.7. Ukupna vrijednost nabave**

Vrijednost bez PDV-a: 3 249 000 000,00 HUF

### **II.2. Opis**

#### **II.2.1. Naziv**

Lesence rendszer fejlesztése  
Grupa br.: 1

#### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

45111000 Radovi rušenja, priprema i čišćenje gradilišta, 45111220 Radovi na krčenju, 45112700 Radovi krajobraznog uređenja, 45232410 Radovi na kanalizacijskoj mreži, 45233228 Radovi obrade površinskog sloja, 45240000 Građevinski radovi na hidrograđevnim objektima, 45247000 Građevinski radovi na branama, kanalima, kanalima za navodnjavanje i akveduktima, 45252124 Radovi jaružanja i crpljenja, 45262300 Betonski radovi, 45262400 Izrada čelične konstrukcije, 48612000 Sustav upravljanja podatkovnom bazom, 48614000 Sustav dobivanja podataka, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja, 71322000 Usluge tehničkog projektiranja u građevinarstvu za objekte niskogradnje

#### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: HU213 Veszprém

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Szigliget, Badacsonytördemic, Szigliget, Raposka, Kispáti, Hegymagas, Balatonederics, Nemesvita

#### **II.2.4. Opis nabave**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

Lesence rendszeren tervezett beavatkozások

— Tapolca-patak

— A meglévő uszadék- és olajfogó műtárgy felújítása a 71-es út keresztezésénél az 1+760 km szelvényénél,

— Uszadékfogó rács telepítése Szigligeten a Patak utcánál, az 1+092 km szelvényénél,

— KÖV csatorna

— a 3+913 - 4+825 km közötti szakaszon a meder teljes szelvényű kőszórásos stabilizálása

— meglévő 5 db áteresztő műtárgy átépítése és/vagy rekonstrukciója, vízkormányzási

lehetőség érdekében tiltótáblák felszerelése a 0+345 és a 4+080 kmsz-ben lévő műtárgyakra

— 0+060 - 0+110 km szelvények között 50,0 m hosszban túlkotort sankoló tér kialakítása

— Vízhozammérő monitoring állomások alépítményei:

O 0+140 kmsz

O 4+836 kmsz

— Vízminőségmérő monitoring állomás 0+024 kmsz,

— Kétöles patak

— Vízhozammérő monitoring állomás alépítménye a 0+989 km - 1+004 km közötti szakaszon

— Meglévő uszadék- és olajfogó műtárgy felújítása az 1+053 km - 1+083 km szelvények között

— Nemesvitai árok

- Vízminőségi monitoring állomás alépítmény a Lesence-szűrőmező nyugati kifolyójához, a Nemesvitai-árok 0+595 - 0+608 km szakaszán
  - Vízhozammérő monitoring állomás alépítmény a Nemesvitai-árok 0+537 km - 0+555 km közötti szakaszán
  - Sankoló tér kialakítása a 2+414 - 2+464 km szelvények között
  - Lesence patak
  - Vízminőségi monitoring állomás a Lesence-szűrőmező keleti kifolyón
  - Vízhozammérő monitoring állomás a Lesence patak 5+383 km szelvényében
  - A KÖV csatorna Lesence patak torkolatnál a szűrőmező megközelíthetősége érdekében, 85 fm hosszan stabilizált fenntartót út létesítése
  - Lesence patak 0+918 km szelvényében betétpallós vb. fenékduzzasztó építése
  - Lesence patak 0+938 km szelvényében a fenékduzzasztó felett, 210 fm hosszú, összekötő csatorna építése a Világos patak 1+060 km szelvényébe csatlakozva,
  - Tervezett áteresz Lesence-Világos patak összekötő csatorna 0+184 km szelvényében
  - Tervezett áteresz a Lesence patak 2+200 kmsz-ben
  - A Lesence patak 2+115 kmsz-ben meglévő betonba rakott terméskő fenékduzzasztó elbontása és helyette egy új betétpallós vb. fenékduzzasztó építése
  - 2+825 - 2+875 km szelvények közötti szakaszon sankolótér kialakítása
  - Lesence szűrőmező
  - A nádas szűrőmezőben rehabilitációs célú vonalas és mozaikos, felületi kotrás elvégzése, a 88 800 m<sup>3</sup> kotort anyagból szigetek kialakítása. Az iszapcsapdaként működő mély anyagárgokból hidromechanizációs iszapeltávolítás, melynek mennyisége 29 722 m<sup>3</sup>. A teljes kotort mennyiség 118 522 m<sup>3</sup>. Az eltávolítható extrahálható foszfor mennyisége 7,94 t, a szervesanyag 7 074 t.
- A vonalas és a mozaikos, felületi kotrással érintett terület nagysága összesen 10,9 ha. A 6 db sziget területe 7,3 ha. A hidromechanizációs kotrással érintett terület nagysága 3,0 ha. A szűrőmező területén, a beavatkozással érintett területeken szükséges a mozaikos növényzetirtás, kiszállítással és megsemmisítéssel.
- Hidromechanizációs iszap elhelyezése a szűrőmező víztéren kívüli, északi területén tervezett zagytereken
  - A szűrőmező megfelelő vízszintszabályozására D100-as fenékleürítő bukós csőzilip építése
  - A DK-i kivezető bukó műtárgy átalakítása
  - A 2 db meglévő kivezető bukó műtárgy acélszerkezetinek, - bukóélek, a hordalékfogó rácsok, a kezelőhidak az életvédelmi korlátokkal és a vízmércék - teljes felújítása.
- Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.
- AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.
- A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

## **II.2.5. Kriteeriji za dodjelu**

- Kriterij kvalitete - Naziv: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Ponder: 20
- Kriterij kvalitete - Naziv: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Ponder: 20
- Kriterij kvalitete - Naziv: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Ponder: 10
- Cijena - Ponder: 50

## II.2.11. Podaci o opcijama

Opcije: ne

## II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da  
Broj ili uputa na projekt: KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018

## II.2.14. Dodatni podaci

### II.2. Opis

#### II.2.1. Naziv

Kis-Balaton nagyműtárgyainak rekonstrukciója  
Grupa br.: 2

#### II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45210000 Radovi na podizanju zgrada, 45233228 Radovi obrade površinskog sloja, 45240000 Građevinski radovi na hidrograđevnim objektima, 45247000 Građevinski radovi na branama, kanalima, kanalima za navodnjavanje i akveduktima, 45262310 Armiranobetonski radovi, 45262330 Radovi popravka betona, 45315100 Elektrotehničke instalacije, 45442300 Radovi na zaštiti površine, 48612000 Sustav upravljanja podatkovnom bazom, 48614000 Sustav dobivanja podataka, 55000000 Usluge hotela, restorana i trgovine na malo, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja, 71321000 Usluge tehničkog projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada, 71322000 Usluge tehničkog projektiranja u građevinarstvu za objekte niskogradnje

#### II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: HU223 Zala

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Keszthely, Zalakaros

#### II.2.4. Opis nabave

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

— Kis-Balaton 4T műtárgy rekonstrukciója

— Vasbeton műtárgy rekonstrukciója (betonfelületek tisztítása, javítása)

— Gépészeti munkák (a síktábla és a billenőtábla teljes körű felújítása; a hidraulikai rendszer rekonstrukciója)

— Kezelőhid felújítása

Aszfaltburkolat, járda bontása, alépitmény javítása; hídgerendák, lakatos szerkezetek felülettisztítása, javítása, felületi bevonatok készítése, új MBL szigetelés, dilatáció beépítés a híd mindkét végén, aszfaltburkolat visszaépítése, járda csúszásgátló bevonat készítése

— Teljes villamos hálózat rekonstrukciója

Az összes kapcsoló, kapcsolótábla, érzékelő, jeladó, relé, jelzőkábel és tápkábel cseréje, új EPH hálózat szerelése, kiegészítő villámvédelem építése

— Villamos és irányítástechnikai berendezések

Villamos berendezések, üzemviteli automatikák, kábelezés felújítása, térvilágítás korszerűsítése, szabadtéri csatlakozó dobozok cseréje, mérőműszerek korszerűsítése, jelátviteli berendezés felújítása, szabványos mérőhely kiépítése.

— Távjelző rendszer

A műtárgy távjelzőrendszerbe történő illesztése távközlő eszközökkel, a meglévő ESZTER rendszerhez illesztés. Kiépítés a jeladó oldalon; jelfogadás (DATAQUA) rendszerrel (már kiépített).

— A kezelőépület felújítása

Héjazat és lécezés bontása, új lécezés és sötétbarna cserepeslemez héjazat beépítése ereszszegeleképzésekkel, külső lambériák mázolása, nyílászárók mázolása.

— A bekötőút felújítása

Kétoldali padkarendezés, profilozás, a burkolat felújítása.

— Kis-Balaton 21T műtárgy rekonstrukciója

Az elzárótáblák (szegmens és billenő), valamint támkapu teljes körű felújítása, a teljes hidraulikai rendszer rekonstrukciója.

— Vasbeton műtárgy rekonstrukciója

Betonfelületek tisztítása, javítása; acél- és lakatosipari szerkezetek korrózióvédelmének felújítása; a műtárgy háttöltésének rekonstrukciója.

— Gépészeti munkák

Az elzárótáblák (szegmens és billenőtábla), valamint támkapu teljes körű felújítása, a teljes hidraulikai rendszer rekonstrukciója.

— Kezelőhid felújítása

Aszfaltburkolat bontása, vasbeton pályalemez felületi tisztítása és javítása,

Járda javítása, hídgerendák-, acél korlátok felújítása, új MBL szigetelés kiépítése, dilatáció beépítés, aszfaltburkolat visszaépítése, járda csúszásgátló bevonata.

— Uszadékiemelő térbeton rekonstrukciója

— A teljes villamos hálózat rekonstrukciója

Az összes kapcsoló, kapcsolótábla, érzékelő, jeladó, relé, jelzőkábel és tápkábel cseréje, új EPH hálózat szerelése, villámvédelem építése

— Villamos és irányítástechnikai berendezések

Villamos berendezések felújítása, üzemviteli automatikák felújítása, kábelezés felújítása, térvilágítás korszerűsítése, mérőműszerek korszerűsítése, jelátviteli berendezés felújítása.

— Távjelző rendszer

A műtárgy távjelzőrendszerbe történő illesztése távközlő eszközökkel, a meglévő ESZTER rendszerhez illesztés. Kiépítés jeladó oldalon; a jelfogadás (DATAQUA) rendszerrel (már kiépített).

— A kezelőépület felújítása

A felújítás legfőbb eleme a vizesblokk felújítása, tetőablak csere, csapadékvíz elvezetés, lábazat utólagos szigetelése, homlokzati festés, mázolás.

Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.

AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.

A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

## **II.2.5. Kriteřiji za dodjelu**

Kriteřij kvalitete - Naziv: 1. M/2.1. pontnak megfelelo szakember tapasztalata (db) / Ponder: 20

Kriteřij kvalitete - Naziv: 2. M/2.2. pontnak megfelelo szakember tapasztalata (db) / Ponder: 20

Kriteřij kvalitete - Naziv: 3. M/2.3. pontnak megfelelo szakember tapasztalata (db) / Ponder: 10

Cijena - Ponder: 50

## **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

## **II.2.13.**

## Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da  
Broj ili uputa na projekt: KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018

### II.2.14. Dodatni podaci

#### II.2. Opis

##### II.2.1. Naziv

Kisvízfolyások műtárgyainak rekonstrukciója  
Grupa br.: 3

##### II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45111000 Radovi rušenja, priprema i čišćenje gradilišta, 45111220 Radovi na krčenju, 45112700 Radovi krajobraznog uređenja, 45210000 Radovi na podizanju zgrada, 45233228 Radovi obrade površinskog sloja, 45240000 Građevinski radovi na hidrograđevnim objektima, 45247000 Građevinski radovi na branama, kanalima, kanalima za navodnjavanje i akveduktima, 45252124 Radovi jaružanja i crpljenja, 45262310 Armiranobetonski radovi, 45315100 Elektrotehničke instalacije, 48612000 Sustav upravljanja podatkovnom bazom, 48614000 Sustav dobivanja podataka, 71320000 Usluge tehničkog projektiranja, 71321000 Usluge tehničkog projektiranja za strojne i električne instalacije zgrada, 71322000 Usluge tehničkog projektiranja u građevinarstvu za objekte niskogradnje

##### II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: HU213 Veszprém

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Lovas, Szigliget, Ábrahámhegy, Örvényes, Balatonfüred, Palóznak

##### II.2.4. Opis nabave

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

— Lovasi-séd

— Burkolat felújítása a 71-es út alatti szakaszon, a Lovasi-séd 0+183 km - 0+213 km szelvényei között

— Thomson bukó cseréje a 0+261 km szelvényben

— Lovasi-séd nádas szűrőtározó

— Szűrőmezőn rehabilitációs kotrás

— 0+290-0+680 kmsz. között a tározótérben lévő Lovasi séd mederszakasz kotrása,

— A töltés általaj szivárgásainak lezárására a 0+270-0+470 tkmsz között összesen 187,00 fm acél szádlemez fal leverése

— A leeresztő műtárgy elzáró szerkezetének rekonstrukciója

— A Lovasi-séd tározó fölött a 0+921-0+936 kmsz. között sankoló tér kialakítása fenntartó úttal,

— Kéki patak

— Új uszadékfogó rács építése a 0+104 fkm-ben

— Új hordalékfogó műtárgy a 0+619 fkm-ben

— Új vb. kezelőlépcső kialakítása a 0+592 fkm-ben

— Mederburkolat rekonstrukciója a 0+578 - 0+599 fkm szelvények között, a meglévő vízmérő műtárgy alatti szakaszon

— Örvényesi-Séd

— Új hordalékfogó műtárgy építése az 1+158-szelvényben, belterületen,

— Meglévő hordalékfogó műtárgy rekonstrukciója 0+050 - 0+200 km

Szelvények között:

Meglévő patkó alakú hordalékfogó javítása, felújítása. Fenntartó út, és két bejáró építése üzemeltetéséhez. Meglévő bukók, uszadékfogók felújítása a vasút alatti részen és az uszadékfogó rácsok pótlása, cseréje.

— Burnót-patak

— Tervezett v.b. hordalékfogó építése a 0+533 km - 0+543 km szelvények között,

— Eger-víz

— Egervíz 2+808-3+714 km szelvények között meglévő mederszakasz rekonstrukciója 5,50 m fenékszélességgel és 1:1,5 rézsűhajlással,

— Új, párhuzamos mederszakasz kialakítása a 3+714 - 3+890 km szelvények között,

— A 3+865 km szelvényben egy TB-TC vízépítési terméskőből bukó építése,

— A régi főmederben hordalékfogó építése 3,50 m fenékszélességgel és 1:1,5 rézsűhajlással,

— A 3+745 km szelvényben v.b. átereszt építése mozgatható tiltótáblával,

— Meglévő fenntartóút rekonstrukció összesen 1530 fm hosszban:

O 2+808 - 3+890 km szelvények között

O 3+714 - 3+885 km szelvények között

O 2+808 km szelvényben található dűlőúti híd

— Egervíz 0+718-0+728 km szelvények között tervezett vízhozam és vízminőségmérő állomás aléptímeny építése,

— Cinege-patak

— Mederburkolat rekonstrukció és növényzet eltávolítás ~ 195 fm hosszban (a 0+000 - 0+195 km szelvények között)

— Meglévő fenntartósáv rekonstrukció, rézsű helyreállítás, a bal parti fenntartó út jókarba helyezése ~ 107 fm hosszban (a 0+568 - 0+675 km között)

— Új uszadékfogórács létesítése a torkolathoz közeli szakaszon (0+049 km)

— Új hordalékfogó és levegőztető műtárgy építése a 7-es út feletti szakaszon (0+640 - 0+650 km között)

Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.

AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.

A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

#### **II.2.5. Kritejji za dodjelu**

Kriterij kvalitete - Naziv: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Ponder: 20

Kriterij kvalitete - Naziv: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Ponder: 20

Kriterij kvalitete - Naziv: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Ponder: 10

Cijena - Ponder: 50

#### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da  
Broj ili uputa na projekt: KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

## Odjeljak IV: Postupak

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Vrsta postupka

Otvoreni postupak

#### IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

#### IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

### IV.2. Administrativni podaci

#### IV.2.1. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2017/S 055-101119](#)

#### IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave

#### IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku prethodne informacijske obavijesti

## Odjeljak V: Dodjela ugovora

---

Ugovor br.: 1

Grupa br.: 1

**Naziv:**

Lesence rendszer fejlesztése

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

### V.2. Dodjela ugovora

#### V.2.1. Datum sklapanja ugovora

14/01/2021

#### V.2.2. Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 4

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 2

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 4

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

#### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_81565113

Poštanska adresa: Király utca 4.

Mjesto: Nagykanizsa

NUTS kod: HU Magyarország

Poštanski broj: 8800

Država: Mađarska

E-pošta: [szalaiibb@szabadics.hu](mailto:szalaiibb@szabadics.hu)

Telefon: +36 303399819

Telefaks: +36 93541925

Internetska adresa: <http://www.szabadics.hu>

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

#### **V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 1 051 091 529,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 1 662 464 900,00 HUF

#### **V.2.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovorKratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása, régészeti szakfeladatok ellátása

Lőszermentesítés

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Csatorna építése-kotrása

Hidromechanizációs kotrás

Depóniaképzés

Földmunkák

Töltésépítés

Töltéstartozékok elhelyezése

Burkolatépítés, felújításbontási munkák

Műtárgyak iszaptalanítása

Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása

Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása

Kőburkolatok építése

Vasbeton műtárgy szerkezetépítés

Átereszpítés

Vízkezelő, vízvisszatartó műtárgy építése

Lakatosszerkezetek gyártása, beépítése

Villanyszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonsvédelmi rendszer kiépítése

Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák

Szádolás

Közmű építése

Rézsú-, meder-, elő- és utófenék burkolatok építése

Geotextília, georács elhelyezése

Új építésű egyéb épület építése

Acélszerkezet építése

Mérőeszközök biztosítása, telepítése

### **Odjeljak V: Dodjela ugovora**

---

**Ugovor br.: 2**

**Grupa br.: 2**

**Naziv:**

Kis-Balaton nagyműtárgyainak rekonstrukciója

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

## **V.2. Dodjela ugovora**

### **V.2.1. Datum sklapanja ugovora**

14/01/2021

### **V.2.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 4

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 2

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 4

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

### **V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_81565113

Poštanska adresa: Király utca 4.

Mjesto: Nagykanizsa

NUTS kod: HU Magyarország

Poštanski broj: 8800

Država: Mađarska

E-pošta: [szalaiabb@szabadics.hu](mailto:szalaiabb@szabadics.hu)

Telefon: +36 303399819

Telefaks: +36 93541925

Internetska adresa: <http://www.szabadics.hu>

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

### **V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 777 872 064,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 861 240 000,00 HUF

### **V.2.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovorKratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás  
Földmunkák  
Töltésépítés  
Töltéstartozékok elhelyezése  
Burkolatépítés, felújítás  
Bontási munkák  
Műtárgyak iszaptalanítása  
Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása  
Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása  
Villanszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonsvédelmi rendszer kiépítése  
Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák  
Közmű építése  
Épület küéső-belső felújítási munkái  
Acélszerkezet építése

## **Odjeljak V: Dodjela ugovora**

---

**Ugovor br.:** 3

**Grupa br.:** 3

**Naziv:**

Kisvízfolyások műtárgyainak rekonstrukciója

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

### **V.2. Dodjela ugovora**

#### **V.2.1. Datum sklapanja ugovora**

14/01/2021

#### **V.2.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 4

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 2

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 4

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

#### **V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_81565113

Poštanska adresa: Király utca 4.

Mjesto: Nagykanizsa

NUTS kod: HU Magyarország

Poštanski broj: 8800

Država: Mađarska

E-pošta: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)

Telefon: +36 303399819

Telefaks: +36 93541925

Internetska adresa: <http://www.szabadics.hu>

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

#### **V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 412 651 327,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 725 295 100,00 HUF

#### **V.2.5. Podaci o podugovaranju**

Ugovor se vjerojatno daje u podugovorKratki opis dijela ugovora koji se daje u podugovor:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása, régészeti szakfeladatok ellátása

Lőszermentesítés

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Víztelenítés

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Csatorna építése-kotrása

Hidromechanizációs kotrás

Depóniaképzés

Földmunkák

Töltésépítés

Töltéstartozékok elhelyezése

Burkolatépítés, felújítás

Bontási munkák

Műtárgyak iszaptalanítása

Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása

Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása

Kőburkolatok építése

Vasbeton műtárgy szerkezetépítés

Átereszpítés

Vízvisszatartó műtárgy építése

Lakatosszerkezetek gyártása, beépítése

Villanyszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonvédelmi rendszer kiépítése

Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák

Közmű építése

Rézsű-, meder-, elő- és utófenék burkolatok építése

Geotextília, georács elhelyezése

Új építésű egyéb épület építése

Acélszerkezet építése

Mérőeszközök biztosítása, telepítése

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.3. Dodatni podaci**

Tekintettel arra, hogy valamennyi részben a keretmegállapodásban részes ajánlattevők vettek részt, az ajánlattevők neve, címe, adószáma az alábbi az 1-3. rész tekintetében, valamennyi részben azonosan az alábbi:

Ajánlattevő neve: SWIETELSKY Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1016 Budapest, Mészáros utca 13.

Adószáma: 14300327-2-44

Ajánlattevő neve: SZABADICS Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 8800 Nagykanizsa, Király utca 4.

Adószáma: 13748429-2-20

Ajánlattevő neve: AQUA-GENERAL Szennyvíztechnológia-építő, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Székhelye: 4200 Hajdúszoboszló, Keleti utca 34.

Adószáma: 13445762-2-09

Ajánlattevő neve: KÖTIVIÉP'B Közép- Tisza Vidéki Vízépítő és Telekommunikációs Kft.

Székhelye: 5000 Szolnok, Gáz utca 1.

Adószáma: 11505561-2-16

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

Kbt. 148. §-a szerint.

##### **VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

#### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

02/02/2021